

**CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET D'UTILISATION DU SERVICE OKIDOKI
(Application mobile)**

1. INFORMATIONS EDITEUR - HEBERGEUR

1.1 Editeur du Service: ALCHEMIE - société par actions simplifiée au capital de 3 500 000 euros - RCS Bobigny n° 420 919 904 / TVA Intracommunautaire n° FR47420919904 - 43-45, avenue Victor Hugo – Parc des Portes de Paris – 93534 Aubervilliers Cedex [« l'Editeur »], Directeur de la publication : M. N.d'Hueppe.

L'Editeur propose l'accès à un service payant de vidéos pour enfants diffusés en streaming à la demande, ainsi que des jeux éducatifs et de divertissement [le « Service »].

1.2 Hébergeur du Service: ONLINE SAS (RCS 433 115 904), 8 rue de la Ville l'Evêque 75008 Paris – France
AKAMAI TECHNOLOGIES (RCS 429 429 269) – 40 rue de Washington 75008 Paris– France.

1.3 Contacts Clients

Par email	hotline@okidoki-tv.com
Par courrier	ALCHEMIE Service Client BP 60270 AUBERVILLIERS 93534 LA PLAINE SAINT DENIS CEDEX FRANCE
Par téléphone	01.86.76.70.33 (prix d'un appel local)
Information Désabonnement	http://gerermonabo.fr/ www.infoconso-multimedia.fr
Information Compatibilité	www.compatibilite-mobile.fr

1.4 Médiation

En cas d'insatisfaction dans la résolution de sa réclamation portée par écrit auprès de notre service-client, le client peut saisir gratuitement un médiateur indépendant par l'un des moyens suivants :

- sur le site www.medicys.fr (rubrique Consommateurs)
- par email : contact@medicys.fr
- par courrier : Médicys - 73 Boulevard de Clichy - 75009 Paris

2. OBJET DU SERVICE ET ACCEPTATION

2.1 Objet. Le Service OKIDOKI permet à l'abonné d'accéder, depuis l'application OKIDOKI Android et iOS , à une offre de programmes vidéo pour enfants, à la demande et en streaming, organisée par thématiques originales (univers, âge, héros...) et de jeux éducatifs et de divertissement.

Le Service est accessible en illimité et à tout moment via l'application OKIDOKI Android et iOS.

Une description détaillée du Service, de sa compatibilité et des offres associées sont disponibles sur le site okidoki-tv.com.

Le Service OKIDOKI est un service payant par abonnement à un prix spécifié dans l'offre commerciale. Les offres disponibles sont les suivantes :

- **Offre Okidoki Découverte** : Accès gratuit à un nombre réduit de programmes et contenus tel que présenté sur le site ou tout autre support de communication mis en œuvre par l'Editeur. L'utilisateur devra fournir un e-mail valide afin de souscrire à cette offre.
- **Offre Pass Okidoki** : Abonnement permettant l'accès complet et illimité des programmes et jeux disponibles sur le Service.

L'utilisation du Service n'est autorisée que dans le cadre du cercle de famille. Toute utilisation ou diffusion publique est expressément interdite

2.2 Acceptation. Les présentes Conditions Générales de Vente (CGV) ont pour objet de régir les relations entre les abonnés au Service et l'Editeur. La souscription au Service implique l'acceptation pleine et entière des présentes CGV par les utilisateurs.

2.3 Moyens de paiement. Le paiement du prix du Service s'effectue exclusivement par prélèvement selon les différents moyens exposés à l'article 3.2.3. Il peut notamment intervenir, selon les cas, par carte bancaire, Paypal, sur la facture de l'opérateur mobile (solution de micropaiement Internet+ Mobile) ou sur la facture du fournisseur d'accès à internet (FAI) (solution de micropaiement Internet+ Box) de l'abonné. Dans ces derniers cas, le Service est régi par les Chartes de

déontologie élaborées par l'Association Française du Multimédia Mobile (AFMM - www.afmm.fr) laquelle contrôle leur respect par les éditeurs de services ayant recours aux solutions de micropaiement Internet+ susvisées.

Les opérations de paiement visées à l'article 3.2.3 sont régies par les conditions de vente conclues entre l'utilisateur et son fournisseur de moyen de paiement (opérateur mobile, FAI, Paypal, Carte de paiement). Les utilisateurs du Service sont à ce titre invités à se reporter à ces conditions de vente.

2.4 Modification. L'Editeur se réserve le droit à tout moment de modifier les présentes CGV. Les abonnés seront notifiés par l'Editeur en cas de modification.

2.5 Mineurs. L'accès au Service est réservé aux personnes majeures. Les mineurs sont admis à utiliser les Services à condition qu'ils en aient préalablement obtenu l'autorisation de leurs parents (ou de la personne exerçant l'autorité parentale). Il est rappelé qu'en leur qualité de tuteur légal, il est de la responsabilité des parents de surveiller l'utilisation faite du Service par leur(s) enfant(s). Toute utilisation du Service par un mineur implique que ce dernier a obtenu cette autorisation. L'Editeur se réserve le droit d'en demander la justification écrite à tout moment.

3. FONCTIONNEMENT DU SERVICE ET MODALITES DE PAIEMENT

3.1 Accès au Service

L'accès complet au Service est soumis à paiement selon les termes de l'article 3.2 ci-dessous.

Le détail des offres, notamment le prix et les modalités de paiement sont précisés soit au sein de la page d'accueil du Service, soit via tout autre support de communication mis en œuvre par l'Editeur et complètent les termes des présentes CGU.

Impératifs techniques :

Pour pouvoir utiliser le Service l'utilisateur doit disposer d'une connexion internet haut débit, ainsi que d'un terminal compatible tel que mentionné ci-dessous.

L'accès au Service est possible via l'application OKIDOKI depuis un smartphone ou une tablette Android compatible (Kindle Fire non compatible) ou iOS.

Les utilisateurs sont invités à vérifier la compatibilité de leur terminal avant toute utilisation du Service, étant précisé que dans la plupart des cas, les plateformes de distribution du Service (Google, App Store) informent l'utilisateur de la compatibilité des applications avec leur terminal.

Par conséquent, l'Editeur ne saurait être tenu responsable des conséquences liées au non-respect par les utilisateurs des présentes conditions.

A cet égard, les utilisateurs sont informés qu'en cas d'erreurs de leur part, le prix du Service leur sera facturé, y compris si leur terminal n'est pas compatible avec le Service.

L'Editeur s'engage à assurer la délivrance du Service. Néanmoins, l'Editeur ne saurait être tenu pour responsable des délais ou des échecs de transmission liés à des perturbations des réseaux. Notamment, l'Editeur ne peut pas garantir aux utilisateurs un quelconque délai de réception ou la bonne réception des produits transmis via les réseaux de communications électroniques.

3.2 Abonnement au Service

3.2.1 L'utilisateur abonné peut accéder au Service depuis l'application OKIDOKI préalablement installée sur son terminal compatible.

3.2.2 A la première utilisation du Service, l'utilisateur non abonné est invité à souscrire au Service. Pour ce faire l'utilisateur doit disposer au préalable d'un moyen de paiement utilisable sur son terminal compatible tel que requis par le Service :

- soit en disposant d'une carte de paiement ;
- soit en disposant d'une offre de téléphonie mobile ou d'accès à internet (FAI) permettant le paiement de services tiers sur la facture de l'opérateur mobile ou du FAI ;
- soit en ayant configuré une carte de paiement dans son compte d'utilisateur Google Play Store ou Apple App Store ;
- soit en disposant d'un compte Paypal.

3.2.3 Une fois ces conditions satisfaites, l'utilisateur peut s'abonner au Service selon une ou plusieurs des modalités suivantes (sous réserve de disponibilité au sein du Service) :

- **Paiement par carte de paiement ou prélèvement :** L'abonnement est souscrit selon les modalités décrites sur le Service et son prix est prélevé directement sur le compte bancaire de l'utilisateur.
- **Paiement via Internet+ Mobile** (clients SFR Mobile, Bouygues Telecom, Orange, Sosh, Red, B&YOU et M6 mobile) : L'abonnement est souscrit selon les modalités mises en œuvre par les opérateurs mobiles et son prix est prélevé sur la facture de téléphonie mobile de l'utilisateur.

- **Paiement via Internet+ Box** (clients SFR, Bouygues Telecom et Orange) : L'abonnement est souscrit selon les modalités mises en œuvre par les fournisseurs d'accès à internet (FAI) et son prix est prélevé sur la facture du FAI de l'utilisateur.
- **Paiement par le biais des plateformes de distribution** de l'application OKIDOKI (Google Play Store, Apple App Store, etc) : L'abonnement est souscrit selon les modalités mises en œuvre par ces plateformes et son prix est prélevé directement sur le compte bancaire déclaré par l'utilisateur auprès de ces plateformes ;
- **Paiement via un compte Paypal** : L'abonnement est souscrit selon les modalités mises en œuvre par le service de paiement Paypal et son prix est prélevé sur le compte Paypal de l'utilisateur.

Les paiements opérés par les moyens ci-dessus sont régis par les conditions applicables respectives de chacune des entités qui les contrôlent (Google Play, App Store, opérateurs mobiles, FAI, banques, etc) et que les utilisateurs ont acceptés par ailleurs en application des dispositions ci-dessus.

3.2.4 L'utilisateur est invité à créer un compte en fournissant un email valide, en choisissant un mot de passe et en complétant son profil.

3.2.5 Conformément à l'article L119-19-2 du Code de la consommation, la souscription d'un abonnement au Service fait l'objet d'un message de confirmation adressé par l'Editeur à l'abonné par courrier électronique lorsque l'adresse e-mail sert d'identifiant pour souscrire au Service. L'abonné s'oblige à fournir à l'Editeur une adresse de courrier électronique personnelle et valide. A défaut, l'Editeur ne saurait être tenu responsable de l'absence de délivrance de ladite confirmation de commande. Ce message contient les informations listées à l'article L121-17 du Code de la consommation ainsi que les présentes CGV.

3.3 Utilisation du Service

Une fois l'abonnement au Service validé et l'identification de l'utilisateur confirmée, l'utilisateur accède immédiatement au Service.

Sous réserve que l'Editeur en maintienne la possibilité, l'abonné peut accéder alternativement au Service à partir de plusieurs terminaux compatibles sous un même compte utilisateur. Néanmoins, le Service n'est accessible simultanément qu'à partir d'une seule connexion à la fois. L'Editeur met en œuvre des moyens techniques pour empêcher les connexions multiples simultanées au Service depuis un même compte.

3.4 Désabonnement du Service

ATTENTION : la simple désinstallation de l'application OKIDOKI du terminal de l'utilisateur ou la simple suppression d'un éventuel raccourci installé par l'utilisateur sur l'accueil de son terminal n'entraînent pas la résiliation de l'abonnement souscrit par l'utilisateur du Service. Pour résilier l'abonnement souscrit, l'utilisateur doit impérativement respecter les modalités décrites ci-dessous.

3.4.1 D'une manière générale, l'utilisateur peut gérer et notamment résilier à tout moment son abonnement au Service directement depuis la rubrique « Mon Compte » (ou assimilé) au sein du menu « Paramètres » ou « Support » du Service.

3.4.2 En fonction du mode de paiement choisi par l'utilisateur pour souscrire au Service, les modalités particulières de désabonnement ci-dessous sont également disponibles :

- **En cas de paiement par une carte de paiement ou prélèvement** : Désabonnement possible à tout moment selon les modalités prescrites par l'établissement bancaire de l'utilisateur.
- **En cas de paiement via Internet+ Mobile** : Désabonnement possible à tout moment depuis la rubrique « Mes Achats » (ou équivalent) présente au sein de l'espace client mis à disposition par l'opérateur mobile de l'utilisateur.
- **En cas de paiement via Internet+ Box** : Désabonnement possible à tout moment depuis la rubrique « Mes Achats » (ou équivalent) présente au sein de l'espace client mis à disposition par le FAI de l'utilisateur.
- **En cas de paiement par le biais des plateformes de distribution** de l'application OKIDOKI (Google Play Store, Apple App Store, etc) : Désabonnement possible à tout moment directement depuis la page présentant l'application OKIDOKI au sein de l'interface de la plateforme de distribution concernée.
- **En cas de paiement via un compte Paypal** : désabonnement possible à tout moment selon les modalités prescrites par le service de paiement Paypal.

3.4.3 La résiliation de l'abonnement au Service doit être mise en œuvre avant le dernier jour de la période en cours. La résiliation prend effet à la fin de la période en cours. L'utilisateur peut accéder au Service jusqu'à la date effective de résiliation. Aucun remboursement partiel du prix du Service ne saurait intervenir dans ce cadre.

4. DUREE ET RECONDUCTION

4.1 Absence de droit de rétractation

Le Service propose des contenus dématérialisés non fournis sur support matériel, dont la délivrance à l'utilisateur est exécutée immédiatement.

En conséquence, en application de l'article L121-21-8 – 13° du Code de la consommation, le Service n'est pas éligible au droit de rétractation de 14 jours.

La renonciation au droit de rétractation et l'acceptation de l'exécution immédiate du Service font l'objet d'une information et d'une acceptation par l'utilisateur lorsque celui-ci souscrit au Service.

En application de l'article L121-19-2 du Code de la consommation, la renonciation au droit de rétractation et l'acceptation de l'exécution immédiate du Service font l'objet d'une confirmation dans le courrier électronique adressé à l'utilisateur au titre de l'article 3.2.5.

4.2 Durée

L'Editeur propose un abonnement permettant d'accéder de manière illimitée aux offres du Service par période tacitement reconductible ayant une durée déterminée dans chaque offre.

L'Editeur peut proposer des périodes de découverte gratuites. Ces offres ne sont valables qu'une seule fois lors de la première souscription au Service. En l'absence de résiliation avant la fin de la période promotionnelle conformément aux modalités décrites à l'article 3.4, l'abonnement est automatiquement reconduit au tarif indiqué dans l'offre.

4.3 Reconduction

Sauf résiliation par l'abonné dans les conditions de l'article 3.4, l'abonnement au Service et/ou aux options éventuelles est reconduit tacitement pour une durée identique à celle souscrite initialement.

En cas de reconduction tacite, le tarif en vigueur au moment de la souscription initiale de l'abonnement concerné sera pleinement applicable à l'abonné. Toute augmentation de prix fera l'objet de l'accord exprès de l'abonné.

Sauf indication contraire dans la communication commerciale et sauf résiliation par l'abonné selon les modalités de l'article 3.4, toute offre d'essai du Service est transformée en abonnement au tarif et pour la durée indiqués dans l'offre.

5. DONNEES PERSONNELLES ET VIE PRIVEE

5.1 Information. A moins que l'utilisateur ne les lui communique directement (email ou numéro de téléphone), l'Editeur ne détient ni le numéro de téléphone mobile, ni le nom ou ni les coordonnées des utilisateurs.

Conformément à loi du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, les utilisateurs du Service sont informés que les données personnelles qu'ils communiquent sont nécessaires à la délivrance des Services et de leurs contenus ou pour proposer à l'utilisateur des informations et des recommandations qui l'intéressent dans le cadre du Service. Ces informations sont stockées sur des serveurs de l'Editeur localisés en France. Ces données personnelles sont exclusivement destinées à l'Editeur, et le cas échéant à ses partenaires sous réserve de l'accord des utilisateurs.

En application de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 dite « Informatique et Libertés », le Service a fait l'objet d'une déclaration simplifiée (NS 48) auprès de la Commission National Informatique et Libertés (CNIL) sous le numéro 2079593. Dans ce cadre, aucune donnée personnelle des utilisateurs n'est transférée ou stockée en dehors de l'Union européenne.

Toutefois, les données personnelles relatives à un utilisateur qui a pris contact avec le service client de l'Editeur peuvent, le cas échéant, être stockées en dehors de l'Union européenne pour les besoins du traitement de leur demande par un prestataire de l'Editeur. Dans ce cadre, le prestataire de l'Editeur s'est contractuellement soumis aux Clauses-types d'entreprise (BCR) validées par la CNIL. Ce traitement a fait l'objet d'une déclaration simplifiée (NS 48) auprès de la Commission National Informatique et Libertés (CNIL) sous le numéro 2075007.

5.2 Droits de l'utilisateur. Les utilisateurs des Services bénéficient d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de leurs données personnelles. Ces droits peuvent être exercés aux contacts de l'article 1.3.

5.3 Promotion. Les utilisateurs sont informés et reconnaissent que, dans le cadre de la loi, l'Editeur est en droit de leur envoyer, dans une limite raisonnable, des messages à caractère promotionnel au profit de ses services, notamment par voie d'email, de notification ou de SMS dès lors que leur email ou numéro de téléphone mobile aura été communiqué dans ce but à l'Editeur ou qu'ils auront procédé à un achat auprès de l'Editeur. Les utilisateurs peuvent s'opposer à recevoir de tels messages soit en s'adressant à l'Editeur par courrier ou email aux adresses susvisées, soit en envoyant STOP au numéro court SMS+ émetteur d'une sollicitation commerciale par SMS le cas échéant, soit en se désinscrivant au moyen du lien ad hoc dans un e-mail promotionnel, soit en désactivant la fonctionnalité de notification au sein du Service si elle existe.

5.4 Cookies : Le Service, le site web www.okidoki-tv.com et les pages associées utilisent, uniquement et le cas échéant, des cookies d'authentification et de session, à l'exclusion de tout cookie ou traceur publicitaire. Néanmoins, l'Editeur informe les utilisateurs que ces sites peuvent avoir recours à des cookies de mesure d'audience.

6. DECLARATION ENGAGEMENT ET RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR

6.1 L'Editeur décline toute responsabilité en cas de fausse déclaration ou de déclaration erronée de la part d'un utilisateur.

6.2 L'utilisateur déclare avoir pris connaissance des caractéristiques et des limites des réseaux de télécommunication mobile et internet et reconnaît :

- que les transmissions de données sur les réseaux de télécommunications mobiles et fixes ne bénéficient que d'une fiabilité technique relative, celles-ci circulant sur des réseaux hétérogènes aux caractéristiques et capacités techniques diverses, qui sont parfois saturés ou indisponibles à certaines périodes de la journée ;
- que l'équipement de l'utilisateur par lequel ce dernier se connecte et utilise le Service est sous son entière responsabilité et qu'en conséquence l'Editeur n'est en rien responsables de tout dommage pouvant survenir à son équipement ou aux tiers du fait de l'utilisation du Service ou résultant d'une utilisation non autorisée de son terminal par un tiers.

6.3 L'utilisateur renonce à engager la responsabilité de l'Editeur concernant un ou plusieurs des faits ou événements mentionnés ci-dessus.

6.4 Les utilisateurs sont seuls responsables des informations transmises dans le cadre de l'utilisation du Service et garantissent leur sincérité de l'Editeur. Les utilisateurs garantissent être les titulaires personnels des moyens de paiement, offres de téléphonie mobile ou d'accès à internet servant à payer l'accès au Service. A défaut, les utilisateurs garantissent avoir obtenu l'autorisation du payeur, titulaire effectif de la carte bancaire, de la ligne mobile ou d'accès à internet facturée au titre du Service.

Tout utilisateur qui accède au Service reconnaît qu'il lui est interdit de :

- de reproduire et stocker à titre définitif, vendre, transmettre, transférer des reproductions, proposer, mettre à disposition, louer ou donner tout ou partie des contenus et/ou des programmes télévisuels diffusés dans le cadre du Service ou tout autre élément composant le Service.
- de publier, en ligne ou non, ou de distribuer toute image, son, fichier, graphique, animation ou tout autre élément composant le Service ou ses contenus.
- de se livrer à une exploitation publique de tout élément composant les programmes télévisuels, le Service ou ses contenus.
- de porter atteinte aux bases de données exploitées par l'Editeur.
- d'accéder ou de s'y maintenir frauduleusement dans les systèmes informatiques exploités par l'Editeur dans le cadre du Service.

Les utilisateurs sont informés que le manquement à ces dispositions est susceptible d'engager leur responsabilité civile et pénale. L'Editeur ne saurait encourir une quelconque responsabilité du fait d'une utilisation du Service et/ou de ses contenus en violation des présentes CGU.

7. PROPRIETE INTELLECTUELLE

7.1 L'intégralité du Service et en particulier tous les contenus diffusés par l'Editeur sont protégées par les lois françaises et internationales relatives à la propriété intellectuelle.

L'utilisateur s'interdit de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de l'Editeur afférents au Service, au programmes télévisuels ou aux contenus diffusés, et à ce titre s'engage notamment à ne pas les redistribuer directement ou indirectement à des tiers, à ne pas les modifier en aucune manière, à ne pas porter atteinte à leur intégrité ou sécurité.

En cas de violation, l'utilisateur est susceptible de voir engager sa responsabilité.

7.2 L'ensemble des contenus distribués au sein du Service ont tous fait l'objet d'une licence d'exploitation consentie par les ayants-droit au profit de l'Editeur et sont par conséquent exploités légalement.

8. DISPONIBILITE, CONTINUITE ET EVOLUTIVITE DU SERVICE

8.1 Les Services sont à la disposition des utilisateurs de 24h sur 24, 7 jours sur 7, sauf cas de maintenance technique par l'Editeur et/ou les opérateurs intermédiaires, perturbations des réseaux de télécommunication et cas de force majeure.

8.2 L'Editeur se réserve le droit de faire évoluer le service, d'en modifier les différents aspects ou de le supprimer sans aucune restriction. De même, l'Editeur se réserve le droit de modifier le prix du Service, sous réserve des éventuels droits acquis par les utilisateurs au titre du Service effectivement payé à la date de la modification des présentes. Ces modifications pourront intervenir sans préavis ni indemnité de la part de l'Editeur.

9. RESILIATION

L'utilisateur peut mettre fin à tout moment à son abonnement au Service en suivant les procédures décrites à l'article 3.3. L'Editeur se réserve le droit, sans formalité et de plein droit, de résilier l'accord d'utilisation du Service, sans indemnité et sans droit à remboursement, en cas de violation d'une des clauses des présentes Conditions d'Utilisation.

10. DISPOSITIONS DIVERSES

10.1 Réactualisation des Conditions d'Utilisation : l'Editeur réactualisera régulièrement les termes des présentes Conditions d'Utilisation afin de prendre en compte les évolutions légales, réglementaires et jurisprudentielles ainsi que les évolutions du service.

10.2 Réclamation : toute réclamation et/ou contestation de l'utilisateur à l'encontre du Service devra impérativement être formulée auprès de l'Editeur par courrier postal ou électronique aux adresses visées à l'article 1.3.

L'Editeur ne sera pas tenu de donner suite aux demandes qui lui seraient adressées par d'autres voies (e-mail envoyés à des adresses inappropriées, SMS, réseaux sociaux etc.). Toute demande devra comporter les éléments suivants :

- le nom du service concerné et sa référence de facturation attribuée par son opérateur
- l'objet de la demande
- le cas échéant le numéro, l'opérateur et le type de terminal de l'utilisateur tels qu'il a renseigné ces informations au moment de la souscription
- les coordonnées complètes (nom, prénom, adresse postale) de l'utilisateur
- la date et l'heure de la commande
- le mode de paiement utilisé
- un justificatif de connexion aux Services (ex : copie de la facture de l'opérateur de télécommunications mobiles).
- un relevé d'identité bancaire.

Dans la mesure où l'Editeur jugera la demande fondée et sous réserve qu'elle comporte tous les éléments requis, l'utilisateur pourra prétendre au remboursement du prix TTC engagé au titre du Service défectueux, à l'exclusion de toute autre réparation de quelque sorte que ce soit. Il est rappelé que les échecs d'utilisation du Service dus à une mauvaise configuration du terminal de l'utilisateur ou à sa non-compatibilité avec le Service, ne feront l'objet d'aucun remboursement par l'Editeur.

10.3 Interruptions du service : l'Editeur se réserve le droit, pour des raisons de maintenance, de suspendre momentanément et sans préavis l'accès au service ou à certaines de ses fonctions, l'indisponibilité du service ne donnant droit à aucune indemnité.

10.4 Force majeure : les parties ne seront pas tenues pour responsables, ou considérées comme ayant failli aux présentes Conditions d'Utilisation, pour tout retard ou inexécution, lorsque la cause du retard ou de l'inexécution est liée à un cas de Force majeure telle que définie par la jurisprudence y compris l'indisponibilité de matériels, fournitures, pièces détachées, équipements personnels ou autres et l'interruption, la suspension, la réduction ou les dérangements de l'électricité ou autres et toutes interruptions de réseaux de télécommunications.

10.5 Loi applicable et Jurisdiction compétente : Le présent contrat est régi par le droit français. Tout litige relatif à la validité, l'interprétation ou l'exécution du présent contrat et après échec de toute conciliation, sera soumis aux tribunaux compétents.
